



УДК 811.161.2'373(045)

Диалог в виртуальной коммуникации иностранных студентов

Марина Грудок-Костюшко,
кандидат педагогических наук,

Южноукраинский национальный педагогический университет
имени К.Д. Ушинского, Одесса

Отличительная черта современного информационного общества — появление интерактивных видов общения. На первое место выходит потребность формирования навыков самостоятельной учебной деятельности студентов, так как знания становятся основным условием успешной реализации личности в обществе. Необходимо создать такую модель учебного процесса, которая позволяла бы раскрывать и развивать творческий потенциал студентов, который пригодится им и за пределами учебной аудитории [1, с. 29].

Появление понятия «виртуальная реальность» связано с развитием Интернета. Виртуальная коммуникация, реально существующая во Всемирной Сети, может рассматриваться как одна из наиболее современных и технически организованных интерактивных форм обучения. В отличие от большинства традиционных форм коммуникации виртуальная коммуникация характеризуется дистанционностью и высокой степенью проницаемости, что дает любому человеку возможность стать ее участником независимо от страны его пребывания [2].

Виртуальная коммуникация является взаимно направленной, т.е. интерактивной. Это означает, что любой пользователь может принимать в ней активное участие, становясь не только получателем, но и отправителем сообщений, что

способствует демократизации коммуникационных процессов.

Создание диалога в виртуальной реальности иностранных студентов способствует развитию коммуникативных способностей. На первом месте — понимание содержания, передача содержания и выражение смысла. Умение вести диалог является частью структуры способностей студентов к различным видам деятельности и показателем сформированности диалоговой компетентности. Главной функцией диалога как формы общения является обмен мыслями и чувствами. Анализ процесса взаимодействия реплик участников общения может осуществляться с различных позиций. Среди существующих в литературе подходов более целесообразным считается коммуникативный подход. В качестве психологической основы такого подхода принят коммуникативный вклад каждого участника в организацию и логику развития самого процесса обсуждения в зависимости от их отношения к обсуждаемому объекту и преследуемые ими цели.

В основном диалоги классифицируются по следующим критериям: социолингвистическим, психолингвистическим, коммуникативно-прагматическим, тематическим и т.д.

В.Л. Скалкин классифицирует диалогическую речь относительно количества участников общения: диалог,

полилог; описывает три разновидности диалогического общения: социальный контакт, деловой разговор и непринужденная беседа [3]. Большинство ученых (Б. Баев, В. Библер, А. Валлон, Л. Выготский, Ю. Кулюткин, Г. Кучинский, Ж. Пиаже, В. Титов и др.) выделяют два основных вида диалога: внешний и внутренний. Во внешнем диалоге разные взаимодействующие смысловые позиции развиваются разными реальными собеседниками, во внутреннем — разные взаимодействующие смысловые позиции развиваются одним и тем же субъектом [4, 5]. По особенностям создания учеными четко противопоставляются первичные (природные) и вторичные (воспроизведенные художественными или другими средствами) диалоги.

Сценарии природных диалогов «писутся» двумя или несколькими участниками, связанными общностью места и времени, в процессе коммуникации. Содержание вторичных диалогов воспроизводится авторами с учетом основных закономерностей диалогического общения. При этом получатель и адресат речи не связаны общностью хронотопа. Языковая организация воспроизведенных (смоделированных) диалогов не может полностью соответствовать особенностям строения первичных диалогов [6]. Диалоги, созданные в условиях виртуальной коммуникации, можно отнести к вторичным.

Согласно обсуждаемой тематике противопоставляются диалоги с фиксированной темой и тематически не ограниченные; монотематические и политематические. Наличие конкретной фиксированной темы характерно для официальных публичных диалогов (например, для многих телепередач). Тематическая свобода, политематичность типичны для сферы непринужденной коммуникации.

По мнению Т. Колокольцевой, диалоги могут быть классифицированы с учетом особенностей коммуникативного взаимодействия партнеров [7]. В интерпретации различных исследователей такое распределение выглядит по-разному. Но в

существующих концепциях проявляется и нечто общее. Это противопоставление диалогов гармоничных (кооперативных), построенных с соблюдением важнейших правил эффективного речевого взаимодействия (диалогов-унисонов) и диалогов негармоничных, нарушающих правила эффективного речевого взаимодействия (диалогов-диссонансов).



одна из наиболее универсальных классификаций диалогов была предложена Г. Бушем, согласно которой диалоги делятся на четыре основные группы: риторические, карнавальные, эротематические, эвристические [8]. Ученый отмечает, что функции риторического диалога разнообразны, они включают передачи информации, выражения своего отношения к чему-то, экспрессивно-эмоциональное воздействие, обучение, словотерапию и т.д. Для риторического диалога в целом характерен поиск синтеза, примирения, компромисса, а не столкновение с оппонентом. Обязанность ратора — убедить не оппонента, а публику, слушателей. Карнавальный диалог происходит в условиях непринужденного общения при преодолении условных препятствий и социальной дистанции между людьми. Кое-где карнавальный диалог сопровождается и подчеркивается непринужденным нетрадиционным поведением. Для него характерны сочетание обыденного и утопии, фантастики и натурализма, взаимодействия прямого и переносного смысла, контраст противоречивых образов. Карнавальный диалог, возникший в античности, имеет множество разновидностей. Эротематический (или интеррогативный) диалог — это диалог, состоящий из вопросов и ответов. Он может осуществляться как в ситуации равной активности партнеров (обе стороны спрашивают и отвечают), так и в ситуации с преобладанием односторонней активности (интервью, опросы, экспертные оценки, экзамены). Эвристический диалог — это диалог, который происходит в условиях конфликта, при столкновении противоречивых мнений. Его разновидности — спор,

дискуссия, диспут, полемика. Культура эвристического диалога заключается в соблюдении правил честной борьбы, достойного ведения дискуссии и предполагает уважение к оппоненту.

Представленные классификации диалогов позволяют сделать следующие выводы: во-первых, диалог является полифункциональным феноменом, изучается в различных отраслях науки (лингвистики, лингводидактики, социальной психологии, электронной коммуникации и т.д.); во-вторых, классификация диалогов зависит от критериальных подходов к их определению, основными из которых являются характер протекания диалога и его внешняя форма, степень готовности, целевая направленность, количество участников, характер реакции на первую исходную реплику диалога, семантическое наполнение диалога, тематическое и структурное сочетание реплик; в-третьих, в большинстве случаев классификация диалогов зависит от их функций в социальных коммуникациях.

Создание диалогов в общении посредством Интернета имеет свою специфику. Одним из основных достоинств является доступ к неограниченному количеству свежей информации и огромный выбор аутентичных материалов, например, новостные события, интересные факты из жизни известных людей и сверстников за рубежом, слова современных песен, письма, реклама, меню, расписание движения транспорта, вывески в магазине, аэропорту, стихи учебные видеоролики и т.д., которые можно использовать в качестве заданной темы диалога, создаваемого через различные формы Интернет-коммуникаций — электронную почту, чаты, форумы, веб-конференции и вебинары. Студенты приобретают не только страноведческие знания, но и знания особенностей функционирования отдельных лексических единиц, идиоматических выражений в другой культуре, знания особенностей речевого этикета при общении людей разных социальных групп в естественных ситуациях обще-

ния. Таким образом, создаётся уникальная виртуальная учебно-познавательная среда, которую можно эффективно использовать для решения различных дидактических задач по изучению русского как иностранного:

- совершенствовать умения восприятия иноязычной речи на слух (аудирование) на основе аутентичных звуковых текстов глобальной сети Интернет;
- пополнять словарный запас лексикой современного русского языка,
- знакомить с культуроведческими знаниями, включающими речевой этикет, особенности вербального и невербального поведения носителей языка в условиях реального общения,
- формировать устойчивую мотивацию к иноязычной деятельности на основе обсуждения проблем, интересующих каждого,
- участвовать в создании диалогов и полилогов, уметь аргументировать свою точку зрения, выслушивать мнения других участников, ориентироваться в ситуации диалога, оценивать содержание и форму реплик собеседника.

Литература

1. *Андреева, А.А.* Введение в Интернет-образование. — М. : Логос, 2003. — 76 с.
2. *Копжасарова, У.И., Соколова, И.Н.* Виртуальная коммуникация как одна из эффективных интерактивных форм обучения межкультурному общению // Вестник КарГУ, Караганда, 2011. — № 2. <http://articlekz.com/node/1333>
3. *Скалкин, В.Л.* Обучение диалогической речи (на материале английского языка) : пособ. для учителей / В.Л. Скалкин. — К. : Рад. шк., 1989. — 158 с.
4. *Титова, В.* Діалогічна взаємодія у навчально-виховному процесі загальноосвітньої школи : книга для вчителів / В. Титова. — К. : Рад. шк., 1997. — 136 с.

5. Баев, Б.Ф. Психологія внутрішнього мовлення / Б.Ф. Баев — К. : Рад. шк., 1966. — 92 с.

6. Перепелицина, О.А. Діалог у контексті безосновності 2004 года : автореф. дис. ... канд. філос. наук : спец. 09.00.03 / О. А. Перепелицина. — Харків, 2004. — 21 с.

7. Колокольцева, Т. Н. Современная диалогическая коммуникация и проблемы её изучения / Т.Н. Колокольцева // Вестник Волгогр. гос. ун-та. — Волгоград : ВГУ, 2006. — С. 56-66.

8. Буш, Г. Я. Диалогика и творчество / Г. Я. Буш. — Рига : Авотс, 1985. — 318 с.

12.11.2014



УДК 37.04

Особенности работы с учебным материалом в дистанционном курсе «Введение в дисциплины» для студентов-иностранцев подготовительного факультета

Светлана Солонская,
старший преподаватель,

Кири Подшивалова,
старший преподаватель,
Харьковский национальный автомобильный университет

В настоящее время информационные технологии (ИТ) активно внедряются в учебный процесс высших учебных заведений, в том числе и в системе довузовской подготовки иностранных граждан в Украине. Современный учебный процесс сложно представить без использования компьютерных учебников, задачников, тренажеров, лабораторных практикумов, тестирующих и контролирующих систем и других компьютерных средств обучения [1]. Это связано, прежде всего, с тем, что сегодняшние студенты лучше воспринимают информацию с экрана компьютера, чем со страниц традиционного учебника.

Дистанционное обучение студентов-иностранцев на подготовительных факультетах следует рассматривать как

дополнительную или временную форму обучения. При этом сами дистанционные курсы по естественным, математическим и общетехническим дисциплинам являются элементами мультимедийной интерактивной технологии обучения, позволяющей решать главные задачи довузовской подготовки иностранных граждан, повышать ее эффективность и качество. На начальном этапе освоения указанных дисциплин, когда на их материале развиваются коммуникативные компетенции иностранных учащихся, методически обоснованными являются разработка и внедрение единых учебных комплексов «Введение в дисциплины» как в традиционном печатном исполнении, так и на цифровых носителях информации с использованием средств мультимедиа [2].